



SPANISH LESSONS — with Mercedes

LAS CONSTRUCCIONES TEMPORALES EN ESPAÑOL

Antes de que, en cuanto, mientras, hasta que · Nivel B2

¡Bienvenido/a! · Welcome · 欢迎 · ようこそ · Bienvenue. This guide reveals the LOGIC behind Spanish temporal connectors (**antes de que, en cuanto, mientras, hasta que**) — not a list to memorize, but a system to understand. You will learn why Spanish sometimes needs the infinitive, and other times the subjunctive, depending on WHO does the action and WHETHER it has already happened. This is the difference between speaking B1 Spanish and truly speaking B2.

Lesson's goal. By the end, you will be able to: **(1)** decide instantly between infinitive, indicative and subjunctive; **(2)** use *antes de que, después de que, en cuanto, mientras* and *hasta que* correctly; **(3)** understand WHY — not just memorize — each choice; **(4)** avoid the classic errors of English, French, Chinese and Japanese speakers

Contenido de esta guía

01	LA IDEA MÁS IMPORTANTE — un sujeto o dos sujetos
02	ANTES DE / ANTES DE QUE — infinitivo vs. subjuntivo
03	DESPUÉS DE / DESPUÉS DE QUE — infinitivo vs. subjuntivo
04	EN CUANTO, APENAS, NADA MÁS — la acción inmediata
05	UNA VEZ QUE — el conector más sencillo
06	MIENTRAS — el que más dudas genera
07	HASTA QUE — pasado real vs. futuro no vivido
08	CADA VEZ QUE, A MEDIDA QUE — repetición y progresión
09	RESUMEN — las 3 preguntas clave
10	ERRORES POR INTERFERENCIA LINGÜÍSTICA — inglés, francés, chino, japonés
11	EJERCICIOS PRÁCTICOS — con soluciones
12	PRACTICA CON IA — 3 prompts listos
13	CHECKLIST DE AUTOEVALUACIÓN



01 · LA IDEA MÁS IMPORTANTE

Cuando hablamos del tiempo, una acción puede pasar antes que otra, después, al mismo tiempo, o una y otra vez. Hasta aquí, fácil. Pero aquí viene lo que marca la diferencia real entre saber español y sentir español.

El reto no es elegir la palabra (antes, después, mientras) — eso ya lo sabes. El verdadero reto es elegir lo que viene después de esa palabra: infinitivo, indicativo o subjuntivo.

 **La pregunta que debes hacerte siempre: ¿La misma persona hace las dos acciones, o son dos personas distintas?** Guarda esta pregunta. La vas a usar en toda la guía.

02 · ANTES DE vs. ANTES DE QUE

MISMO SUJETO → INFINITIVO	SUJETOS DISTINTOS → SUBJUNTIVO
Antes de salir, cerré la puerta.	Antes de que llegaras, ya había terminado.
¿Quién sale? Yo. ¿Quién cierra? Yo. Un único sujeto → antes de + infinitivo.	¿Quién termina? Yo. ¿Quién llega? Tú. Dos sujetos distintos → antes de que + subjuntivo.

 **Por qué funciona así:** el infinitivo no tiene sujeto propio, así que no necesita marcarlo dos veces. Pero cuando aparece un segundo sujeto, el "que" anuncia una oración nueva dentro de otra — y esa oración necesita subjuntivo. No cambia la idea de anterioridad: cambia solo quién hace qué.

03 · DESPUÉS — LA MISMA LÓGICA, MIRANDO HACIA DELANTE

MISMO SUJETO → INFINITIVO	SUJETOS DISTINTOS → SUBJUNTIVO
Después de cenar, vimos una película.	Después de que terminaras, empezó la reunión.
Nosotros cenamos, nosotros vemos la película. Un sujeto → infinitivo.	Tú terminas, la reunión empieza. Dos sujetos → subjuntivo.

 **Referencia oficial:** esta regla la confirma el Plan Curricular del Instituto Cervantes, la referencia oficial para el nivel B2. Es la misma lógica que ANTES DE, solo que ahora mirando hacia delante en el tiempo, en vez de hacia atrás.



04 · LA ACCIÓN INMEDIATA — EN CUANTO, APENAS, NADA MÁS

En cuanto, tan pronto como, apenas y nada más dicen lo mismo: una cosa pasa justo después de la otra, sin esperar.

EJEMPLO	USO
En cuanto llegó, me llamó.	<i>hecho pasado → indicativo</i>
Apénas terminó, todos aplaudieron.	<i>hecho pasado → indicativo</i>
Nada más entrar, sonó el teléfono.	<i>siempre + infinitivo (foto fija)</i>

⚠ **El error más frecuente de todo el vídeo:** con el futuro, tu instinto te dirá "usa el futuro". En español, no.

✓ **En cuanto llegues, avísame.**

✗ **En cuanto llegarás, avísame.**

Para el español, un momento futuro todavía no existe — no lo hemos vivido, no es un hecho. Y lo que todavía no es un hecho se marca con subjuntivo. El subjuntivo no es un "tiempo raro": es la forma de decir "esto aún no ha pasado". Si hablas inglés o alemán, presta doble atención: en tu idioma aquí se usa el futuro, y tu cerebro va a querer traducirlo así.

05 · UNA VEZ QUE — EL CONECTOR MÁS SENCILLO

Significa: a partir de aquí, empieza lo siguiente.

FORMA CONJUGADA	FORMA FORMAL (participio)
Una vez que hayamos terminado, iremos a cenar.	Una vez terminado el examen, todos salieron.
<i>Uso conversacional cotidiano.</i>	<i>Sin verbo conjugado, solo participio. Ideal para un correo o informe de trabajo.</i>

06 · MIENTRAS — EL QUE MÁS DUDAS GENERA

Empecemos por lo fácil: dos acciones al mismo tiempo, como dos líneas paralelas.

Mientras estudiaba, escuchaba música.

💡 **Lo que casi nadie explica:** a veces MIENTRAS no significa "en el mismo momento", sino "durante todo ese periodo".



No hubo problemas mientras él fue el jefe.

Aquí mientras señala todo el tiempo que él fue jefe, no un instante exacto. Por eso, en frases así, no puedes cambiar mientras por cuando: "cuando" necesita un momento concreto, y "ser el jefe" es una duración, no un momento.

✂ **MIENTRAS TANTO ≠ MIENTRAS:** "Yo preparo la cena. Mientras tanto, pon la mesa." Aquí no conecta una frase dentro de otra: son dos frases independientes que ocurren a la vez.

07 · HASTA QUE — PASADO REAL VS. FUTURO NO VIVIDO

HECHO REAL (pasado) → INDICATIVO	TODAVÍA NO OCURRE (futuro) → SUBJUNTIVO
Esperé hasta que llegaste.	Esperaré hasta que llegues.
Esto ya pasó. Es un hecho.	Todavía no llegas. No es un hecho todavía.

📌 **Misma lógica que EN CUANTO:** pasado real → indicativo. Futuro no vivido todavía → subjuntivo. Esta oposición aparece en casi todos los conectores temporales — es una de las claves de todo el nivel B2.

08 · REPETICIÓN Y PROGRESIÓN

REPETICIÓN	PROGRESIÓN
cada vez que · siempre que · todas las veces que	a medida que · conforme · según
Cada vez que veo esa película, lloro. (cada repetición produce el mismo resultado)	A medida que estudiaba, comprendía mejor la gramática. (un camino, paso a paso)

09 · RESUMEN — LAS 3 PREGUNTAS CLAVE

No memorices una lista. Quédate solo con tres preguntas, en este orden:

1. ¿La acción es antes, después, o al mismo tiempo?
2. ¿El sujeto es el mismo en las dos partes, o son personas distintas? (*la más importante*)



3. ¿Hablo de un hecho ya real del pasado, o de algo todavía no vivido, en el futuro?

Con esas tres respuestas ya sabes si necesitas infinitivo, indicativo o subjuntivo. Sin adivinar. Razonando. Eso es exactamente lo que distingue a un estudiante B2.

10 · ERRORES POR INTERFERENCIA LINGÜÍSTICA

IDIOMA	ERROR TÍPICO → CORRECCIÓN	¿POR QUÉ OCURRE?
GB English	✗ "as soon as you arrive" (present) → ✓ En cuanto llegues (subjuntivo)	English uses present tense for future time clauses. Spanish needs subjunctive because the moment hasn't happened yet.
FR Français	✗ "quand tu arriveras" (futuro) → ✓ En cuanto llegues	French often uses future tense after temporal connectors; Spanish requires subjunctive instead.
CN 中文	✗ Pensar en tiempo sin marcar modo verbal → ✓ Distinguir infinitivo/subjuntivo según sujeto	Chinese doesn't mark verb mood grammatically, so the same-subject/different-subject rule must be learned explicitly.
JP 日本語	✗ Mezclar el orden temporal sin marcar el sujeto → ✓ Preguntar siempre: ¿mismo sujeto?	Japanese temporal structure doesn't require explicit subject-mood agreement, so this step is often skipped.

11 · EJERCICIOS PRÁCTICOS

Ejercicio 1 · Elige infinitivo, indicativo o subjuntivo

- | | |
|--|---|
| 1. _____ (salir) yo, apagué la luz. | 6. _____ (nosotros/cenar), vimos una película. |
| 2. En cuanto _____ (yo/llegar) mañana, te llamaré. | 7. Antes de que _____ (tú/salir), revisa las ventanas. |
| 3. Mientras _____ (yo/estudiar), escuchaba música. | 8. Después de que _____ (ellos/terminar), empezó la fiesta. |
| 4. Cada vez que _____ (yo/ver) esa serie, me emociono. | 9. Una vez que _____ (nosotros/terminar) el proyecto, celebraremos. |
| 5. Esperaré hasta que _____ (tú/terminar). | 10. A medida que _____ (yo/practicar), mejoraba mi pronunciación. |



Ejercicio 2 · Corrige el error

- | | |
|---|--|
| 1. En cuanto llegarás, avísame. | 5. Mientras que estudiaba, sonó el teléfono. |
| 2. Antes de que salir, cierra la puerta. | 6. Una vez terminaremos, saldremos a celebrar. |
| 3. Esperé hasta que llegues (ayer). | 7. Cada vez que vendrás, tráeme algo. |
| 4. Después de cenar nosotros, vimos una película. | 8. Hasta que no llegarás, no empezamos. |

Ejercicio 3 · Traduce usando el conector correcto

- | | |
|---|---|
| 1. (EN) Before you leave, call me. | 5. (JP) 到着したらすぐに連絡します。→ (En cuanto..., te aviso) |
| 2. (EN) As soon as I arrive, I'll text you. | 6. (EN) While I was cooking, she was studying. |
| 3. (FR) Avant que tu partes, dis-moi au revoir. | 7. (EN) After we finish (same subject), we'll go out. |
| 4. (CN) 我要等到你回来。→ (Voy a esperar... vuelvas) | 8. (EN) Every time you call, I'm busy. |

SOLUCIONES — COMPRUEBA TUS RESPUESTAS

Ejercicio 1:

1. **Antes de salir**, apagué la luz. (mismo sujeto → infinitivo)
2. En cuanto **llegue** mañana, te llamaré. (futuro no vivido → subjuntivo)
3. Mientras **estudiaba**, escuchaba música. (indicativo, simultáneo)
4. Cada vez que **veo** esa serie, me emociono. (indicativo, hábito)
5. Esperaré hasta que **termines**. (futuro no vivido → subjuntivo)
6. **Después de cenar**, vimos una película. (mismo sujeto → infinitivo)
7. Antes de que **salgas**, revisa las ventanas. (sujetos distintos → subjuntivo)
8. Después de que **terminaron**, empezó la fiesta. (hecho pasado → indicativo)
9. Una vez que **terminemos** el proyecto, celebraremos. (futuro no vivido → subjuntivo)
10. A medida que **practicaba**, mejoraba mi pronunciación. (indicativo, progresión en el pasado)

Ejercicio 2 — Correcciones:

1. **En cuanto llegues**, avísame. (subjuntivo, no futuro)
2. **Antes de salir**, cierra la puerta. (mismo sujeto → infinitivo)
3. **Esperé hasta que llegaste**. (pasado real → indicativo)
4. **Después de que cenamos**, vimos una película. (dos sujetos → indicativo, hecho pasado)
5. **Mientras estudiaba**, sonó el teléfono. (no "mientras que")
6. **Una vez que terminemos**, saldremos a celebrar. (futuro no vivido → subjuntivo)
7. **Cada vez que vengas**, tráeme algo. (subjuntivo, no futuro)
8. **Hasta que no llegues**, no empezamos. (futuro no vivido → subjuntivo)



Ejercicio 3 — Traducciones:

1. **Antes de que te vayas**, llámame.
2. **En cuanto llegue**, te escribo.
3. **Antes de que te vayas**, dime adiós.
4. Voy a esperar **hasta que vuelvas**.
5. **En cuanto llegue**, te aviso.
6. **Mientras cocinaba**, ella estudiaba.
7. **Después de terminar**, saldremos. (mismo sujeto → infinitivo)
8. **Cada vez que llamas**, estoy ocupado/a.

12 · PRACTICA CON IA — 3 PROMPTS LISTOS

Copia cualquiera de estos prompts y pégalo en ChatGPT, Claude o Gemini. Practica todas las veces que quieras. **Recuerda: la IA acelera tu práctica — tu profesora la hace correcta.**

01 PROMPT 1 — ANTES DE / EN CUANTO / HASTA QUE — práctica con frases

Actúa como mi profesor de español. Dame 10 frases incompletas donde tengo que elegir entre infinitivo, indicativo o subjuntivo con conectores temporales (antes de que, en cuanto, hasta que, mientras). Yo completo cada frase. Corrígeme con una explicación breve de por qué esa forma es correcta. Nivel B2. Al final dame mi puntuación sobre 10.

02 PROMPT 2 — Role-play — hablamos de planes futuros

Voy a hablar contigo sobre mis planes futuros en español. Tú eres un hispanohablante nativo. Hazme preguntas usando conectores temporales (en cuanto, antes de que, hasta que). Si cometo un error de infinitivo/subjuntivo, corrígeme entre paréntesis sin interrumpir la conversación. Empieza tú.

03 PROMPT 3 — Detección de errores — construcciones temporales en contexto

Te voy a enviar 5 frases en español con conectores temporales. Algunas tienen la forma verbal correcta y otras tienen un error de infinitivo/indicativo/subjuntivo. Dime cuáles están bien y cuáles están mal, y explica por qué usando la regla del mismo sujeto/sujetos distintos.

⚠ Aviso importante. La IA a veces comete errores gramaticales o da explicaciones incompletas. Si una corrección no te convence o contradice lo que aprendiste aquí, pregunta a tu profesora. **La IA es un gimnasio — te deja entrenar mil veces al día. El profesor es el entrenador — te dice qué ejercicios te están haciendo avanzar de verdad.**



13 · CHECKLIST DE AUTOEVALUACIÓN

ANTES DE PASAR A LA SIGUIENTE LECCIÓN

- ✓ Entiendo la diferencia entre mismo sujeto (infinitivo) y sujetos distintos (subjuntivo).
- ✓ Sé usar ANTES DE / ANTES DE QUE y DESPUÉS DE / DESPUÉS DE QUE correctamente.
- ✓ Sé que EN CUANTO + futuro necesita subjuntivo, no futuro.
- ✓ Distingo los dos significados de MIENTRAS (simultáneo vs. duración).
- ✓ Sé usar HASTA QUE con pasado real (indicativo) y futuro no vivido (subjuntivo).
- ✓ Conozco el error típico de mi idioma nativo y cómo evitarlo.

14 · LA NOTA DE LA PROFESORA

Puedes practicar todo esto con inteligencia artificial. Y te va a ayudar: te da ejemplos, te corrige frases, cuantas veces quieras, a cualquier hora.

Pero fíjate en lo que acabo de decir: **"Antes de que acabe" — sujetos distintos, subjuntivo.** Lo acabas de ver aplicado, en una frase real, sin darte cuenta.

Eso es lo que hace una profesora con experiencia: te señala la gramática en el momento en que ocurre, en contexto real — no en una lista aislada.

Usa la IA para practicar más. Usa a tu profesora para entender mejor. Combina las dos, y vas a hablar un español natural.

— Mercedes, Spanish teacher · 20+ años de experiencia

PRÓXIMAS LECCIONES — Spanish Lessons with Mercedes

Lección	Contenido
Cómo redactar una carta formal	Estructura, fórmulas de cortesía y conectores — nivel C1.
Las profesiones	Formación del género en profesiones y vocabulario del mundo laboral.
VER / MIRAR / OBSERVAR	Tres verbos para los ojos — por qué la TV siempre es VER.
SER y ESTAR	Dos verbos para lo que en tu idioma es uno solo.
El género en español	Masculino y femenino — sin drama y con lógica.
El complemento directo (con/sin «a»)	Cuándo usar la «a» personal con personas, animales y objetos.

Suscríbete al canal **Spanish Lessons with Mercedes** para no perderte ninguna lección.